

# ZWIERZAKI

instrukcja do produktów o numerach katalogowych:  
325631; 325648

**Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki**  
**sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl**  
**tel. +48 22 744 20 50**

**Zapoznaj się z instrukcją. Zachowaj do wykorzystania w przyszłości.**

- PL -

## PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrób przeznaczony do oświetlenia dekoracyjnego. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Używać wewnątrz pomieszczeń.

## MONTAŻ

Przed przystąpieniem do użycia zapoznaj się z instrukcją. Schemat użycia: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem naładuj lampę. Do zestawu dołączona jest ładowarka 5V DC 1A.

## CECHY FUNKCJONALNE

Lampa dekoracyjna z dotykowym włącznikiem i regulatorem poziomu i barwy światła. Czas świecenia około 7 godzin przy świetle białym o mocy 100% (110 lm) i około 15 godzin przy świetle białym o mocy 50% (55 lm). Czas ładowania około 3 godziny.

## ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączeniu zasilania. Czyszczyć wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób zasilają wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego.

## OCHRONA ŚRODOWISKA \*

Dbaj o czystość i środowisko. Należy segregować odpady poopakowaniowe. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprężce, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami pod karą grzywny. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Wyroby tak oznakowane wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne, firmy utylizacyjne lub sprzedawca tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowo kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Każde gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w łańcuchu odzyskiwania ponownego surowców wtórnych, co za tym idzie recyklingu zużytego sprzętu. Odpowiednie zachowanie kształtuje odpowiednie postawy dla zachowania wspólnego dobra jakim jest środowisko naturalne. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej.

## BEZPIECZEŃSTWO

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

Produkt ładuj wyłącznie przy użyciu ładowarki dostarczonej wraz z urządzeniem lub o parametrach wskazanych przez producenta na opakowaniu lub w niniejszej instrukcji obsługi. Zalecana ładowarka 5V DC 1A. Nie zostawiaj produktu bez nadzoru w trakcie ładowania. Nie używaj podczas ładowania. Po skończonym ładowaniu odłącz ładowarkę. Czas ładowania około 3 godziny.

Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

- CZ -

## URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek je určen pro dekorativní osvětlení. Nevhodné pro osvětlení místnosti. Použijte v interiéru.

## MONTÁŽ

Před použitím si přečtěte pokyny. Návod k použití: viz obrázky. Před prvním použitím lampu nabijte. Sada obsahuje nabíječku 5V DC 1A.

## FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Dekorativní lampa s dotykovým vypínačem a regulátorem intenzity světla a barvy. Doba svícení: přibližně 7 hodin při výkonu 100 % bílého světla (110 lm) a přibližně 15 hodin při výkonu 50 % bílého světla (55 lm). Doba nabíjení přibližně 3 hodiny.

## POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA

Údržbu provádějte s odpojeným napájením poté, co produkt vychladne. Čištěte pouze jemnými a suchými látkami. Nepoužívejte chemické čističe prostředky. Výrobek nezakrývejte. Zajistěte volný přístup vzduchu. Produkt se může zahřát na zvýšenou teplotu. Napájejte výrobek pouze jmenovitým napětím nebo specifikovaným rozsahem napětí. Je nepřijatelné používat poškozený nebo nekompletní výrobek. Provoz produktu může být narušen v oblasti silného elektromagnetického rušení.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ \*

Doporučujeme třídění poopalových odpadků. Toto značení poukazuje na nutnost sběru třídného opotřebeného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyházet spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, utištěny, ničeny. Dběj o čistotu a životní prostředí. Spotřebované baterie a/nebo akumulátory je nutné pojmát jako zvláštní odpad a dávat do nádoby k tomu vyhrazené. Spotřebované baterie nebo akumulátory by měly být předány tam, kde je prováděn sběr spotřebovaných baterií a akumulátorů. Informace o místech sběru takových produktů poskytuje místní úřady nebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodeji, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme kontakt s distributorem daného výrobku.

## BEZPEČNOSTNÍ

Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky. Nenechávejte malé děti, aby si s nimi hrály, protože by mohly ublížit sobě nebo ostatním nebo poškodit zařízení. Udržujte zařízení, všechny jeho části a příslušenství mimo dosah malých dětí.

Výrobek nabíjejte pouze pomocí nabíječky dodávané se zařízením nebo s parametry uvedenými výrobcem na obalu nebo v tomto návodu k použití. Doporučená nabíječka 5V DC 1A. Během nabíjení nenechávejte produkt bez dozoru. Při nabíjení nepoužívejte. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku. Doba nabíjení přibližně 3 hodiny.

Nedodržení doporučení v tomto návodu může mít za následek například požár, popáleniny, úraz elektrickým proudem, fyzické zranění a jiné materiální i nemateriální škody.

- DE -

## ZWECK / ANWENDUNG

Das Produkt ist für dekorative Beleuchtung bestimmt. Nicht zur Raumbeleuchtung geeignet. Im Innenbereich verwenden.

## INSTALLATION

Bitte lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Anwendung: siehe Abbildungen. Laden Sie die Lampe vor dem ersten Gebrauch auf. Im Set ist ein 5V DC 1A Ladegerät enthalten.

## FUNKTIONELLE MERKMALE

Dekorative Lampe mit Touch-Schalter und Lichtstärke- und Farbreleger. Leuchtdauer: ca. 7 Stunden bei 100% Weißlichtleistung (110 lm) und ca. 15 Stunden bei 50% Weißlichtleistung (55 lm). Ladezeit ca. 3 Stunden.

## BEDienungSEMPFEHLUNGEN / WARTUNG

Führen Sie Wartungsarbeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgekühlt ist. Nur mit empfindlichen und trockenen Textilien reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Sorgen Sie für freien Zugang zur Luft. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erhitzen. Betreiben Sie das Produkt nur bei der Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes oder unvollständiges Produkt zu verwenden. Im Bereich starker elektromagnetischer Störungen kann es zu Funktionsstörungen des Produkts kommen.

## UMWELTSCHUTZ \*

Wir empfehlen die Trennung von Verpackungsmüll. Die Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht zusammen mit anderen Abfällen in den normalen Müll geworfen werden. Solche Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine besondere Form der Verarbeitung, insbesondere Rückgewinnung, Recycling und/oder Entsorgung. Achten Sie auf Sauberkeit und die Umwelt. Gebrauchte Batterien und/oder Akkus sollten als getrennter Abfall behandelt und in einem separaten Behälter entsorgt werden. Gebrauchte Batterien oder Akkus sollten Sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien und Akkus abgeben. Informationen zu Sammel-/Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler für diese Art von Geräten. Auch abgenutzte Geräte können an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn ein neues Produkt in einer Menge gekauft wird, die nicht größer ist als die Menge neu gekaufter Geräte desselben Typs. Die vorstehenden Regelungen gelten für den Bereich der Europäischen Union. Für andere Länder gelten die im jeweiligen Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Wir empfehlen Ihnen, den Händler unseres Produkts in Ihrer Nähe zu kontaktieren.

## SICHERHEIT

Das Gerät und das Zubehör sind kein Spielzeug. Lassen Sie kleine Kinder nicht damit spielen, da sie sich oder andere verletzen oder das Gerät beschädigen könnten. Bewahren Sie das Gerät sowie alle Teile und Zubehör außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Laden Sie das Produkt ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät oder mit dem vom Hersteller auf der Verpackung oder in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Parametern. Empfohlenes Ladegerät: 5 V DC, 1 A. Lassen Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Nicht während des Ladevorgangs verwenden. Sould

der Ladevorgang abgeschlossen ist, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Ladezeit ca. 3 Stunden.

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen in diesem Handbuch kann beispielsweise zu Feuer, Verbrennungen, Stromschlag, Körperverletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

#### - EE -

#### ESMÄRK / KASUTUS

Toode on mõeldud dekoratiivvalgustuseks. Ei sobi ruumi valgustamiseks. Kasutage siseruumides.

#### PAIGALDAMINE

Palun lugege enne kasutamist juhiseid.

Kasutusjuhised: vaata illustratsioone. Laadige lamp enne esimest kasutamist. Komplekti kuulub 5V DC 1A laadija.

#### FUNKSIONAALSED OMADUSED

Dekoratiivne lamp puuetundliku lülitiga ning valguse taseme ja värvi regulaatoriga. Valgustusaaeg: umbes 7 tundi 100% valge valguse väljundiga (110 lm) ja umbes 15 tundi 50% valge valguse väljundiga (55 lm). Laadimisaeg umbes 3 tundi.

#### KASUTUSSOOVITUSED / HOOLDUS

Pärast toote jahtumist tehke hooldust, kui toide on väljalülitatud. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke toodet. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Toide toodet ainult nimpingega või määratud pingevahemikuga. Kahjustatud või mittekomplektse toote kasutamise on vastuvõetamatu. Tugevate elektromagnetiliste häirete korral võib toote töö olla häiritud.

#### KESKONNAKAITSE \*

Soovitame pakendijäätmed sorteerida. Märgistus viitab elektri- ja elektroonikaosadmete jäätmete väikilise kogumise vajadusele. Sellisel märgistatud tootel ei tohi trahviga visata tavaprügi hulka koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla keskonnale ja inimeste tervisele kahjulikud ning vajavad erilist töötlemisviisi, eelkõige taaskasutamist, ringlussevõttu ja/või kõrvaldamist. Hoolditse puhtuse ja keskkonna eest. Kasutatud patareid ja/või akud tuleb käidelda eraldi jäätmena ja panna eraldi konteinerisse. Kasutatud patareid või akud tuleb üle anda vanapatareide ja akude kogumis-/kogumispunkti. Teavet kogumis-/kogumispunkti kohta saate oma kohalikul omavalitsuselt või seda tüüpi seadmete edasimüüjalt. Amortiseerunud seadmeid võib müüjale tagastada ka juhul, kui uut toodet ostetakse koguses, mis ei ole suurem kui sama tüüpi uute seadmete kogus. Ülaltoodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu territooriumil. Teiste riikide puhul kehtivad kõnealusel riigis kehtivad õigusnormid. Sooovitame teid ühendust meie toote edasimüüjaga oma piirkonnas.

#### TURVALISUS

Seade ja selle tarvikud ei ole mänguasjad. Ärge laske väikestel lastel nendega mängida, sest nad võivad endale või teistele vigade teha või seadet kahjustada. Hoidke seadet, kõiki selle osi ja tarvikuid väikelaste kätesaamatus kohas. Laadige toodet ainult seadmega kaasas oleva laadijaga või tootja poolt pakendil või käesolevas kasutusjuhendis märgitud parameetritega. Sooivatav laadija 5V DC 1A. Ärge jätke toodet laadimise ajal järelevalveta. Ärge kasutage laadimise ajal. Kui laadimine on lõppenud, eemaldage laadija vooluvõrgust. Laadimisaeg umbes 3 tundi.

Selle juhendi soovitude eiramine võib põhjustada näiteks tulekahju, põletusi, elektrilöögi, kehavigastusi ning muid materiaalseid ja immateriaalseid kahjusid.

#### - FI -

#### TARKOITUS / SOVELLUS

Toute on tarkoitettu koristevalaistukseen. Ei sovellu huoneen valaistukseen. Käytä sisätiloissa.

#### ASENNUKSEEN

Lue ohjeet ennen käyttöä. Käyttöohjeet: katso kuvat. Lataa lamppu ennen ensimmäistä käyttöä. Sarja sisältää 5V DC 1A laturin.

#### TOIMINNALLISET OMINAISUUDET

Koristevalaisin kosketuskytkimellä sekä valotason ja värin säätimellä. Valaistus aika: noin 7 tuntia 100 % valkoisen valon teholla (110 lm) ja noin 15 tuntia 50 % valkoisen valon teholla (55 lm). Latausaika noin 3 tuntia.

#### KÄYTTÖSUOITUKSET / HUOLTO

Suorita huolto katkaistuna, kun tuote on jäähtynyt. Puhdista vain herkillä ja kuivilla kangalla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista vapaa pääsy ilmaan. Tuote voi kuumetua kohonneeseen lämpötilaan. Käytä tuotetta vain nimellissännitteellä tai määritetyllä jännitealueella. Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tai epätavallista tuotetta. Tuotteen toiminta voi häiriintyä voimakkaiden sähkömagneettisten häiriöiden alueella.

#### YMPÄRISTÖNSUOJELU \*

Suosittellemme pakkausjätteen lajittelua. Merkintä ilmaisee sähkö- ja elektroniikkalaiteromun valikoivan keräyksen tarpeen. Tällä tavalla merkittyjä tuotteita ei saa sakkojen uhalla heittää tavalliseen roskikseen muiden jätteen mukana. Tällaiset tuotteet voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle ja vaatia erityistä käsittelyä, erityisesti hyödyntämistä, kierrätystä ja/tai hävittämistä. Huolehdi sisusteydestä ja ympäristöstä. Käytetyt paristot ja/tai akut tulee käsitellä erillisellä jätteenä ja sijoittaa yksittäiseen säiliöön. Käytetyt paristot tai akut tulee toimittaa käytettyjen paristojen ja akkujen keräys-/keräyspisteeseen. Tietoja keräys-/keräyspisteistä saat paikalliselta viranomaiselta tai tämältyypisten laitteiden jälleennyjältä. Myös kuluneet laitteet voidaan palauttaa myyjälle, jos uutta tuotetta ostetaan enintään samantyyppisten uusien ostettujen laitteiden määrää. Yllä olevat säännöt koskevat Euroopan unionin aluetta. Muihin maihin sovelletaan kysessä maassa voimassa olevia lakeja. Suosittelemme ottamaan yhteyttä tuotteen jälleennyjään alueellasi.

#### TURVALISUUS

Laitte ja sen lisävarusteet eivät ole leluja. Älä anna pienten lasten leikkiä niillä, koska he voivat vahingoittaa itseään tai muita tai vahingoittaa laitetta. Pidä laite, kaikki sen osat ja lisävarusteet pois pienten lasten ulottuvilta. Lataa tuotetta vain laitteiden mukana toimitetulla laturilla tai valmistajan pakkauskassa tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettavilla parametreilla. Suositeltu laturi 5V DC 1A. Älä jätä tuotetta ilman valvontaa latauksen aikana. Älä käytä latauksen aikana. Kun lataus on valmis, irrota laturi. Latausaika noin 3 tuntia.

Tämän oppaan suositusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa esimerkiksi tulipalon, palovammoja, sähköiskun, fyysisen vamman ja muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.

#### - GB -

#### INTENDED USE / APPLICATION

The product is intended for decorative lighting.

Not suitable for room lighting. Use indoors.

#### MOUNTING

Before use, read the instructions. Usage scheme: see illustrations. Charge the lamp before first use. A 5V DC 1A charger is included in the set.

#### FUNCTIONAL FEATURES

Decorative lamp with a touch switch and a light level and color regulator. Lighting time about 7 hours with white light at 100% power (110 lm) and about 15 hours with white light at 50% power (55 lm). Charging time about 3 hours.

#### USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Perform maintenance with the power disconnected after the product has cooled down. Clean only with delicate and dry fabrics. Do not use chemical cleaning agents. Do not cover the product. Ensure free access to air. The product may heat up to an elevated temperature. Power the product only with the rated voltage or the specified voltage range. It is unacceptable to use a damaged or incomplete product. Product operation may be disrupted in the area of strong electromagnetic interference.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION \*

Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Keep your environment clean. Used batteries and/or accumulators need to be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries and/or accumulators should be returned to a collection facility for waste batteries/accumulators. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

#### SECURITY

The device and its accessories are not toys. Do not let small children play with them, as they may harm themselves or others or damage the device. The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children.

Charge the product only using the charger supplied with the device or with the parameters indicated by the manufacturer on the packaging or in this user manual. Recommended charger 5V DC 1A. Do not leave the product unattended while charging. Do not use while charging. Disconnect the charger after charging. Charging time about 3 hours.

Failure to follow the instructions in this manual may result in, for example, fire, burns, electric shock, physical injury and other material and non-material damage.

#### - HR -

#### NAMIJENA / PRIMJENA

Proizvod je namijenjen za dekorativnu rasvjetu. Nije prikladno za sobnu rasvjetu. Koristiti u zatvorenom prostoru.

#### MONTAŽA

Prije uporabe pročitatje upute. Upute za uporabu: pogledajte ilustracije. Napunite lampu

prije prve uporabe. U kompletu je punjač 5V DC 1A.

#### FUNKCIONALNE OSOBINE

Dekorativna svjetiljka s prekidačem na dodir i regulatorom razine svjetla i boje. Vrijeme osjetljenja: približno 7 sati pri 100% bijelom svjetlu (110 lm) i približno 15 sati pri 50% bijelom svjetlu (55 lm). Vrijeme punjenja približno 3 sata.

#### PREPORUKE ZA RAD / ODRŽAVANJE

Izvršite održavanje s isključivanjem napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite samo s osjetljivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Proizvod se može zagrijati do povišene temperature. Napajajte proizvod samo s nazivnim naponom ili navedenim rasponom napona. Neprihvatljivo je koristiti oštećene ili nepotpun proizvod. Rad proizvoda može biti poremećen u području jakih elektromagnetskih smetnji.

#### ZAŠTITA OKOLIŠA \*

Preporučujemo odvajanje ambalažnog otpada. Oznaka ukazuje na potrebu selektivnog prikupljanja otpadne električne i elektroničke opreme. Ovakvo označeni proizvodi, pod prijetnjom novčane kazne, ne smiju se bacati u obično smeće zajedno s ostalim otpadom. Takvi proizvodi mogu biti štetni za okoliš i ljudsko zdravlje te zahtijevaju posebnu obradu, posebice oporabu, recikliranje i/ili zbrinjavanje. Brinte o čistoći i okolišu. Istražite baterije i/ili akumulatore potrebno je zbrinuti kao odvojeni otpad i odložiti u zasebni spremnik. Iskorištene baterije ili akumulatore treba predati na sabirno mjesto za otpadne baterije i akumulatore. Informacije o sabirnim mjestima dostupne su kod lokalnih vlasti ili kod trgovca ovom vrstom opreme. Dotrajala oprema također se može vratiti prodavatelju, ako je kupljen novi proizvod u iznosu koji nije veći od količine novokupljene opreme iste vrste. Gore navedena pravila vrijede za područje Europske unije. Za druge zemlje vrijede zakonski propisi koji su na snazi u dotičnoj zemlji. Preporučujemo da kontaktirate distributera našeg proizvoda u vašem području.

#### SIGURNOST

Uredaj i njegova dodatna oprema nisu igračke. Ne dopustite maloj djeci da se igraju s njima jer mogu ozlijediti sebe ili druge ili oštetiti uređaj. Držite uređaj, sve njegove dijelove i pribor izvan dohvata male djece. Proizvod punite isključivo punjačem isporučenom s uređajem ili s parametrima koje je proizvođač naveo na pakiranju ili u ovom korisničkom priručniku. Preporučeni punjač 5V DC 1A. Ne ostavljajte proizvod bez nadzora tijekom punjenja. Nemojte koristiti tijekom punjenja. Nakon što je punjenje završeno, isključite punjač. Vrijeme punjenja približno 3 sata. Nepoštivanje preporuka u ovom priručniku može rezultirati, primjerice, požarom, opeklinama, električnim udarom, fizičkim ozljedama i drugom materijalnom i nematerijalnom štetom.

#### -HU-

#### CÉL / ALKALMAZÁS

A termék dekoratív világításra szolgál. Szobavilágításra nem alkalmas. Használják beltérben.

#### TELEPÍTÉS

Kérjük, használat előtt olvassa el az utasításokat. Használati utasítás: lásd az illusztrációkat. Az első használat előtt tölts fel a lámpát. A készlet tartalmaz egy 5V DC 1A töltőt.

#### FUNKCIÓS JELEMLÉZŐK

Dekoratív lámpa érintőkapcsolóval, fényerő- és színszabályozóval. Világítási idő: körülbelül 7 óra 100%-os fehér fénykibocsátással (110 lm) és körülbelül 15 óra 50%-os fehér fénykibocsátással (55 lm). Töltési idő kb 3 óra.

#### ÜZEMELTETÉSI AJÁNLÁSOK / KARBANTARTÁS

Végezze el a karbantartást áramtalanított állapotban, miután a termék lehűlt. Csak finom és száraz szövetet tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Ne takarja le a terméket. Biztosítson szabad hozzáférést a levegőhöz. A termék magas hőmérsékletre melegedhet fel. A terméket csak a névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségtartományal táplálja. Sérült vagy hiányos termék használatra elfogadhatatlan. Erős elektromágneses interferencia miatt a termék működése megszakadhat.

#### KÖRNYEZETVEDELEM \*

Javasoljuk a csomagolási hulladék elkülönítését. A jelölés az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtésének szükségességét jelzi. Az így megjelölt termékek pénzbírság terhe mellett a közönséges szeméthez más hulladékkal együtt nem doborhatók. Az ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, és speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen hasznosítást, újrahasznosítást és/vagy ártalmatlanítást. Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. A használt elemeket és/vagy akkumulátorokat külön hulladékként kell kezelni, és külön tárolóedénybe kell helyezni. A használt elemeket vagy akkumulátorokat a hulladékkele-  
mék és -akkumulátorok gyűjtő/gyűjtőhelyekre kell leadni. A begyűjtési/gyűjtőhelyekkel kapcsolatos információk a helyi hatóságtól vagy az ilyen típusú berendezések kereskedőjétől szerezhetők be. Az elhasználdóttal berendezés is visszaküldhető az eladónak, ha új termék vásárlása nem haladja meg az azonos típusú újonnan vásárolt berendezések mennyiségét. A fenti szabályok az Európai Unió területére vonatkoznak. Más országokra az adott országban hatályos jogszabályok érvényesek. Javasoljuk, hogy vegye fel a kapcsolatot termékünk forgalmazójával az Ön területén.

#### BIZTONSÁG

A készülék és tartozékai nem játékok. Ne engedje, hogy kisgyermekek játszzanak velük, mert megsérthetik magukat vagy másokat, illetve károsíthatják a készüléket. Tartsa a készüléket, annak minden alkatrészét és tartozékát kisgyermek számára hozzáférhetetlen helyen.

A terméket kizárólag a készülékhez mellékelt töltővel vagy a gyártó által a csomagoláson vagy a használati útmutatóban feltüntetett paraméterekkel tölts. Ajánlott töltő 5V DC 1A. Töltés közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket. Ne használja töltés közben. Ha a töltés befejeződött, húzza ki a töltőt. Töltési idő kb 3 óra.

A jelen kézikönyv ajánlásainak be nem tartása például tűz, égési sérülések, áramütés, testi sérülést és egyéb anyagi és nem anyagi károkat okozhat.

#### -IT-

#### SCOPO / APPLICAZIONE

Il prodotto è destinato all'illuminazione decorativa. Non adatto per l'illuminazione della stanza. Utilizzare in ambienti chiusi.

#### INSTALLAZIONE

Si prega di leggere le istruzioni prima dell'uso. Istruzioni per l'uso: vedere le illustrazioni. Caricare la lampada prima del primo utilizzo. Il set include un caricabatteria da 5 V CC 1 A.

#### CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Lampada decorativa con interruttore touch e regolatore di livello e colore della luce. Tempo di illuminazione: circa 7 ore al 100% di emissione di luce bianca (110 lm) e circa 15 ore al 50% di emissione di luce bianca (55 lm). Tempo di ricarica circa 3 ore.

#### RACCOMANDAZIONI OPERATIVE / MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detersivi chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Il prodotto potrebbe riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Alimentare il prodotto solo con la tensione nominale o con l'intervallo di tensione specificato. È inaccettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto. Il funzionamento del prodotto potrebbe essere interrotto in aree soggette a forti interferenze elettromagnetiche.

#### PROTEZIONE AMBIENTALE \*

Raccomandiamo la raccolta differenziata dei rifiuti di imballaggio. La marcatura indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti così contrassegnati, pena la sanzione pecuniaria, non possono essere gettati nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Tali prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana e richiedono una forma speciale di trattamento, in particolare il recupero, il riciclaggio e/o lo smaltimento. Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Le batterie e/o gli accumulatori usati devono essere trattati come rifiuti separati e collocati in un contenitore individuale. Le batterie o gli accumulatori usati devono essere consegnati a un punto di raccolta/raccolta di pile e accumulatori usati. Le informazioni sui punti di raccolta/raccolta sono disponibili presso l'autorità locale o il rivenditore di questo tipo di apparecchiatura. Le apparecchiature usurate possono anche essere restituite al venditore, se viene acquistato un nuovo prodotto in quantità non superiore alla quantità di nuove apparecchiature acquistate dello stesso tipo. Le regole di cui sopra si applicano all'area dell'Unione Europea. Per gli altri paesi valgono le disposizioni legali in vigore nel paese in questione. Ti consigliamo di contattare il distributore del nostro prodotto nella tua zona.

#### SICUREZZA

Il dispositivo e i suoi accessori non sono giocattoli. Non lasciare che i bambini piccoli giochino con l'apparecchio perché potrebbero farsi male o ferire altri, oppure potrebbero danneggiare l'apparecchio. Tenere il dispositivo, tutti i suoi componenti e gli accessori fuori dalla portata dei bambini piccoli. Caricare il prodotto esclusivamente utilizzando il caricabatteria fornito con il dispositivo o secondo i parametri indicati dal produttore sulla confezione o nel presente manuale d'uso. Caricabatterie consigliato 5V DC 1A. Non lasciare il prodotto incustodito durante la carica. Non utilizzare durante la ricarica. Una volta completata la ricarica, scollegare il caricabatteria. Tempo di ricarica circa 3 ore. La mancata osservanza delle raccomandazioni contenute nel presente manuale può causare, ad esempio, incendi, ustioni, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

#### -LT-

## TIKSLAS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas dekoratyviniam apšvietimui. Netinka patalpų apšvietimui. Naudoti patalpose.

## MONTAVIMAS

Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas. Naudojimo instrukcijos: žr. iliustracijas. Prieš naudodami pirmą kartą, įkrukite lemputę. Komplekte yra 5V DC 1A įkroviklis.

## FUNKCINĖS SAVYBĖS

Dekoratyvinė lempa su jutikliniu jungikliu ir šviesos lygio bei spalvos regulatoriumi. Apšvietimo laikas: maždaug 7 valandos, kai 100% baltos šviesos išgauna (110 lm) ir maždaug 15 valandų, kai 50% baltos šviesos išieiga (55 lm). Įkrovimo laikas apie 3 val.

## REKOMENDACIJOS / PRIEŽIŪRA

Priežiūrą atlikite atjungę maitinimą, kai gaminys atvės. Valykite tik švelniais ir sausais audiniais. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Neuždenkite gaminio. Užtikrinti laisvą prieigą prie oro. Produktas gali įkaisti iki aukštesnės temperatūros. Maitinkite gaminį tik vardine įtampa arba nurodytu įtamos diapazonu. Nepriimtina naudoti sugadintą ar nepilną gaminį. Gaminio veikimas gali būti sutrikdytas stiprių elektromagnetinių trukdžių srityje.

## APLINKOS APSAUGA \*

Rekomenduojame pakuotės atliekas rūšiuoti. Ženklinimas nurodo būtinybę pasirinktinai surinkti elektros ir elektroninės įrangos atliekas. Taip paženklinoti gaminius, užtraukiant bausdą, negali būti išmesti į pakastes šiukšles kartu su kitomis atliekomis. Tikria gaminiai gali būti kenksmingi aplinkai ir žmonių sveikatai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač panaudojimo, perdirimu ir (arba) šalinimu. Rūpinkitės švara ir aplinka. Panaudotas baterijas ir (arba) akumuliatorius reikia tvarkyti kaip atskiras atliekas ir sudėti į atskirą konteinerį. Panaudotas baterijas ar akumuliatorius reikia atiduoti į baterijų ir akumuliatorių atliekų surinkimo/suėmimo punktą. Informaciją apie surinkimo / surinkimo taškus galite gauti iš savo vietos valdžios institucijos arba šio tipo įrangos pardavėjo. Susidėvėjusi įranga taip pat gali būti grąžinta pardavėjui, jeigu naujos prekės įsigijama ne daugiau kaip naujos tos pačios rūšies įrangos. Pirmiau nurodytos taisyklės taikomos Europos Sąjungos erdvei. Kitoms šalims galioja toje šalyje galiojantys teisiniai reguliavimai. Rekomenduojame susisiekti su mūsų gaminio platintoju jūsų vietovėje.

## SAUGUMAS

Prietaisai ir jo priedai nėra žaislai. Neleiskite mažiems vaikams žaisti su jais, nes jie gali sužaloti save ar kitus arba sugadinti įrenginį. Prietaisą, visas jo dalis ir priedus laikykite mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje. Įkruokite gaminį tik naudodami kartu su prietaisu pateiktą įkroviklį kaip gamintojo nurodytus parametrus ant pakuotės arba šime vartotojo vadove. Rekomenduojamas įkroviklis 5V DC 1A. Įkrovimo metu nepalikite gaminio be priežiūros. Nenaudokite įkrovimo metu. Kai įkrovimas bus baigtas, atjunkite įkroviklį. Įkrovimo laikas apie 3 val.

Jei nesilaikysite šime vadove pateiktų rekomendacijų, galite, pavyzdžiui, sukelti gaisrą, nudegimus, elektros smūgį, fizinis sužalojimus ir kitą materialinę bei nematerialinę žalą.

## -LV-

## MĒRKIS / PIELIETOJUMS

Produkts paredzēts dekoratīvam apgaismojumam. Nav piemērots telpu apgaismojumam. Izmantot iekšelpās.

## UZSTĀDĪŠANA

Pirms lietošanas, lūdz, izlasiet instrukcijas. Lietošanas norādījumi: skatīt ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas uzlādējiet lampu. Komplektā ietilpst 5V DC 1A lādētājs.

## FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS

Dekoratīva lampa ar skārienslēdzi un gaismas līmeņa un krāsu regulatoru. Apgaismojuma laiks: aptuveni 7 stundas ar 100% baltās gaismas jaudu (110 lm) un aptuveni 15 stundas ar 50% baltās gaismas jaudu (55 lm). Uzlādes laiks aptuveni 3 stundas.

## EKSPLUATĀCIJAS IETEIKUMI / APOKE

Veiktis apkalpi ar atvienoto strāvas padevi, kad produkts ir atdzis. Tīriet tikai ar salkmieri un sausiem audumiem. Neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Nepārsēdizet izstrādājumu. Nodrošiniet brīvu piekļuvi gaisam. Produkts var uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai. Strādājiet izstrādājumu tikai ar nominālo spriegumu vai norādīto sprieguma diapazonu. Ir nepieņemami izmantot bojātu vai nepilnīgu produktu. Produkta darbība var tikt traucēta spēcīgu elektromagnētisko traucējumu zonā.

## VIDES AIZSARDZĪBA \*

Iesāk šķīrot iepakojuma atkritumus. Marķējums norāda uz nepieciešamību selektīvi savākt elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Šādi marķētos produktus, uzliekot naudas sodu, nedrīkst izmest parastajos atkritumos kopā ar citiem atkritumiem. Šādi produkti var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, un tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši reģenerācija, pārstrāde un/vai iznīcināšana. Rūpējieties par tīrību un vidi. Izlietotās baterijas un/vai akumulatori jāapstrādā kā atsevišķi atkritumi un jāievieto atsevišķā konteinerā. Izlietotās baterijas vai akumulatori jānodod izlietoto bateriju un akumulatoru savākšanas/-savākšanas punktā. Informācija par savākšanas/savākšanas punktiem ir pieejama vietējā iestādē vai šāda veida aprīkojuma izplatītājā. Noliegtotās iekārtas var tikt atgrieztas arī pārdevējam, ja tiek iegādāta jauna prece par summu, kas nav lielāka par tāda paša veida jaunus iegādātās iekārtas apjomu. Iepriekš minētie noteikumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citām valstīm ir spēkā attiecīgajā valstī spēkā esošie tiesību akti. Mēs iesakām sazināties ar mūsu produkta izplatītāju jūsu reģionā.

## DROŠĪBA

Ierīce un tās piederumi nav rotalietas. Neļaujiet maziem bērniem ar tiem spēlēties, jo viņi var savainot sevi vai citus vai sabojāt ierīci. Glabājiet ierīci, visas tās daļas un piederumus maziem bērniem nepieejamā vietā.

Uzlādējiet izstrādājumu, tikai izmantojot ierīces komplektācijā iekļauto lādētāju vai ražotāja norādītos parametrus uz iepakojuma vai šajā lietotāja rokasgrāmatā. Ieteicamais lādētājs 5V DC 1A. Uzlādes laikā neatstājiet izstrādājumu bez uzraudzības. Noliektot uzlādes laikā. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet lādētāju. Uzlādes laiks aptuveni 3 stundas.

Šajā rokasgrāmatā sniegto ieteikumu neievērošana var izraisīt, piemēram, aizdegšanos, apdegumus, elektriskās strāvas triecienu, fiziskas traumas un citus materiālus un nemateriālus bojājumus.

## -RO-

## SCOP / APLICARE

Produsul este destinat iluminatului decorativ. Nu este potrivit pentru iluminarea camerei. Utilizați în interior.

## INSTALARE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile înainte de

utilizare. Instrucțiuni de utilizare: vezi ilustrații. Încărcați lampa înainte de prima utilizare. Setul include un încărcător de 5V DC 1A.

## CARACTERISTICI FUNCȚIONALE

Lampă decorativă cu comutator tactil și regulator de nivel de lumină și culoare. Timp de iluminare: aproximativ 7 ore la 100% putere de lumină albă (110 lm) și aproximativ 15 ore la 50% putere de lumină albă (55 lm). Timp de încărcare aproximativ 3 ore.

## RECOMANDĂRI DE OPERARE / ÎNȚREȚINERE

Efectuați întreținerea cu alimentarea deconectată după ce produsul s-a răcit. Curățați numai cu țesături delicate și uscate. Nu utilizați agenți de curățare chimici. Nu acoperiți produsul. Asigurați accesul liber la aer. Produsul se poate încălzi până la o temperatură ridicată. Alimentați produsul numai cu tensiunea nominală sau intervalul de tensiune specificat. Este inacceptabilă utilizarea unui produs deteriorat sau incomplet. Funcționarea produsului poate fi perturbată în zona de interferențe electromagnetice puternice.

## PROTECȚIA MEDIULUI \*

Recomandăm separarea deșeurilor de ambalaje. Marcajul indică necesitatea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele marcate astfel, sub sancțiunea unei amenzi, nu pot fi aruncate la gunoii obișnuți împreună cu alte deșuri. Astfel de produse pot fi dăunătoare mediului și sănătății umane și necesită o formă specială de prelucrare, în special recuperare, reciclare și/sau eliminare. Ai grijă de curățenie și de mediu. Bateriile și/sau acumulatorii utilizați trebuie tratați ca deșuri separate și plasați într-un container individual. Bateriile sau acumulatorii utilizați trebuie predați la un punct de colectare/colectare de deșuri de baterii și acumulatori. Informațiile despre punctele de colectare/colectare sunt disponibile de la autoritatea locală sau dealer-ul de acest tip de echipament. Echipamentul uzat poate fi, de asemenea, returnat vânzătorului, dacă un produs nu este achiziționat într-o sumă nu mai mare decât cantitatea de echipament nu achiziționat de același tip. Regulile de mai sus se aplică zonei Uniunii Europene. Pentru alte țări se aplică reglementările legale în vigoare în țara în cauză. Vă recomandăm să contactați distribuitorul produsului nostru din zona dumneavoastră.

## SECURITATE

Aparatul și accesoriile sale nu sunt jucării. Nu lăsați copiii să se joace cu ei, deoarece se pot răni pe ei înșiși sau pe alții sau pot deteriora dispozitivul. Nu lăsați dispozitivul, toate piesele și accesoriile sale la îndemâna copiilor mici. Încărcați produsul numai folosind încărcătorul furnizat împreună cu dispozitivul sau cu parametrii indicați de producător pe ambalaj sau în acest manual de utilizare. Încarcătorul recomandat 5V DC 1A. Nu lăsați produsul nesupravegheat în timpul încărcării. Nu utilizați în timpul încărcării. Odată ce încărcarea este completă, deconectați încărcătorul. Timp de încărcare aproximativ 3 ore. Nerespectarea recomandărilor din acest manual poate duce, de exemplu, la incendiu, arsură, șocuri electrice, vătămări fizice și alte daune materiale și nemateriale.

## -SK-

## ŪĀEL / APLIKĀCIJA

Vyrobek je urĉeny na dekorativnĕ osvetlenie. Nevhodnĕ na osvetlenie miestnosti. Pouĭzajte v interiĕri.

## INSTALĀCIJA

Перед použitím si prečítajte pokyny. Návod на пожитіе: позрі обрáзкы. Перед првým пожитіем лампу набіте. Sada obsahuje 5V DC 1A набіаку.

#### **FUNKČNĚ VLASTNOSTI**

Декоратівна лампа з доткювým выпнáчом а регулátorом úровне освeтленя а фары. Doba svieťenia: прблїзне 7 годїн прї 100% в ýконе бїлого свeтла (110 lm) а прблїзне 15 годїн прї в ýконе 50% бїлого свeтла (55 lm). Doba nabїjanя прблїзне 3 годїны.

#### **PREVÁDZKOVÉ ODPORÚČANIA / ÚDRŽBA**

Úдрбу виконávejte з одпоєным напájaním по vychladnutу продукту. Čїstїте їба jemnýmї а suchýmї тканинамї. Nepoužívajte chemické čїstїace prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný прїstup vzduchu. Výrobok са мóже zahriať на звышенї теплоту. Produkt napájajte їба меновїтым напáтїем або спецїфїкованым rozsahom напáтїа. Je neprijateľné používať poškodený або nekompletný výrobok. Prevádzka produktu мóже быť нарушенá в областї сїлného електромагнетїкého рушеня.

#### **OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA \***

Odporúčame triediť odpad z obalov. Označenie poukazuje на потребу селективного зберу odpadu z elektrїckých а електронїckých zariadenї. Takto označené výrobky nie je мóžné под hrozbou pokuty vyhazovať до беžného odpadu spolu з ostatným odpadom. Takéto produkty мóžu быť škodlivé пре жївотнé prostredie а ľudské zdravie а вьаžadujú сї спецїálnу formu spracovania, najmá regeneráciu, recykláciu а/або likvidáciu. Dbajte на čїstotu а жївотнé prostredie. S použitýmї батерїамї а/або акумулатормї бы са мало заобchádzať ako са samostatným odpadom а мали бы са umiestniť до samostatného kontajnera. Použitэ батерїе або акумулаторы одовздajte до зберне/зберне použitých батерїа а акумулаторов. Informácie о збернých/збернých мїстach сú к диспозїцїи на мїстном úrade або у predajcu tohto typu zariadenя. Opostrebované zariadenie мóже быť predávájúcemu vrátené ај в прїпадe, že nový výrobok бол закúпенý в мнožstve nie вáčšom ako je мнožstvo nového закúпенého zariadenя rovnakého typu. Vyššie uvedené pravidlá platя прe область Европскеј únie. Пре ostatné krajiny platя právne predpisy platné в daneј krajїne. Odporúčame vám kontaktovať distribútora nášho produktu во vašej областї.

#### **BEZPEČNOST**

Zariadenie а jeho прїslušenstvo nie сú hračky. Nedovoľte malým deťom, aby са с ними hrali, pretože бы mohli ublížiť себе або їным або poškodiť zariadenie. Prїstroj, všetky jeho časti а прїslušenstvo uchovávajte mimo dosahu malých deťu.

Výrobok nabїjajte їба pomocou nabїjачky додáwaneј со zariadením або с parametrami uvedenýmї výrobcem на obale або в tomto návode на пожитїе. Odporúčaná nabїjачka 5V DC 1A. Počas nabїjanя nenechávajte výrobok без dozoru. Počas nabїjanя nepoužívajte. Po dokončenї nabїjanя odpojte nabїjачku. Doba nabїjanя прблїзне 3 годїны.

Nedodržанїе одпорúčanї в tomto návode мóже маť за následek napríklad пожїар, попáленїны, úraz elektrїckým прúдом, fyzické zranenїе а їné materiálne а нематериálne škody.

#### **- UА -**

#### **ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ**

Вирїб прїзначений для декоративного освeтлення. Не підходить для освeтлення кїмнат. Використовувати в примїщеннї.

#### **ВСТАНОВЛЕННЯ**

Перед використанням прочитайте інструкцію. Рекомендації щодо використання: див. ілюстрації. Перед першим використанням зарядіть лампу. У комплект входить зарядний пристрій 5V DC 1A.

#### **ФУНКЦІОНАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ**

Декоративний світільник з сенсорним вимикачем і регулятором рівня освітлення і кольору. Час освітлення: приблизно 7 годин при 100% білому світлі (110 lm) і приблизно 15 годин при 50% білому світлі (55 lm). Час зарядки приблизно 3 години.

#### **РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Використуйте технічне обслуговування, відключивши живлення після того, як виріб охолоне. Чистіть тільки делікатними і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Не накривайте виріб. Забезпечити вільний доступ повітря. Продукт може нагріватися до підвищеної температури. Живіть виріб лише номінальною напругою або вказаним діапазоном напруг. Неприпустимо використовувати пошкоджений або некомплектний товар.

Робота виробу може бути порушена в зоні сильних електромагнітних перешкод.

#### **ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА \***

Ми рекомендуємо сортувати відходи упаковки. Маркування вказує на необхідність вибіркового збору відходів електричного та електронного обладнання. Продукцію, позначену таким чином, під страхом штрафу не можна викидати до звичайного сміття разом з іншими відходами. Такі продукти можуть завдавати шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей і вимагати спеціальної обробки, зокрема відновлення, переробки та/або утилізації. Дбайте про чистоту та навколишнє середовище.

Використані батареї та/або акумулатори слід утилізувати як окремі відходи та відправити в окремий контейнер. Використані батареї та акумулатори слід здати до пункту збору/приймання відпрацьованих батарей та акумулаторів. Інформацію про пункти збору/пункти збору можна отримати в місцевих органах влади або у дилера цього типу обладнання. Зношене обладнання також може бути повернено продавцю, якщо придбано новий товар на суму, не більшу за кількість новопридбаного обладнання такого ж типу. Наведені вище правила діють на території Європейського Союзу. Для інших країн застосовуються законодавчі норми відповідної країни. Ми рекомендуємо зв'язатися з дистриб'ютором нашої продукції у вашому регіоні.

#### **БЕЗПЕКА**

Пристрій та аксесуари до нього не є іграшками. Не дозволяйте маленьким дітям гратися з ними, оскільки вони можуть поранити себе чи інших або пошкодити пристрій. Зберігайте пристрій, усі його частини та аксесуари в недоступному для маленьких дітей місці. Заряджайте виріб лише за допомогою зарядного пристрою, що постачається разом із пристроєм, або з параметрами, зазначеними виробником на упаковці або в цьому посібнику користувача. Рекомендований зарядний пристрій 5V DC 1A. Не залишайте виріб без нагляду під час зарядки. Не використовуйте під час зарядки. Після завершення заряджання від'єднайте зарядний пристрій. Час зарядки приблизно 3

години.

Недотримання рекомендацій у цьому посібнику може призвести, наприклад, до пожежі, опіків, ураження електричним струмом, тілесних ушкоджень та інших матеріальних і нематеріальних збитків.





(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola "OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ" v návodu (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel "UMWELTSCHUTZ" im Handbuch (EE) Prügikasti sümbol – vt juhendi peatükki "KESKONNAKAITSE" (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku "YMPÄRISTÖNSUOJELU" (GB) The trash can symbol - see the "ENVIRONMENTAL PROTECTION" section in the manual (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje "ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE" u priručniku (HU) Kuka szimbólum – lásd a kézikönyv "KÖRNYEZETVÉDELEM" fejezetét (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo "PROTEZIONE AMBIENTALE" nel manuale (LT) Šiukšliadėžės simbolis – žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA“ (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu "VIDES AIZSARDŽĪBA" (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual (SK) Symbol smetného koša – pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA“ v návode (UA) Символ смітцевого відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику

## LAMPA/LAMP

IP20

RGB+W

DC 5V | USB C

## ŁADOWARKA/CHARGER

input: 220-240V~50/60Hz output: DC 5V | 1A | USB C



### OSTRZEŻENIE:

**Nie używać podczas ładowania**



### OSTRZEŻENIE:

**Ryzyko udławienia**

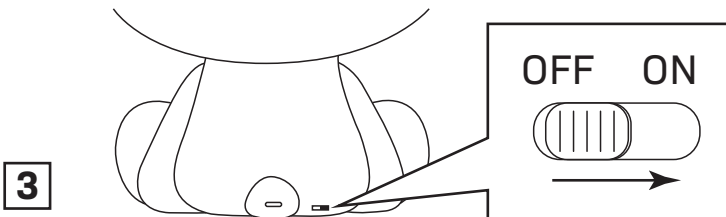
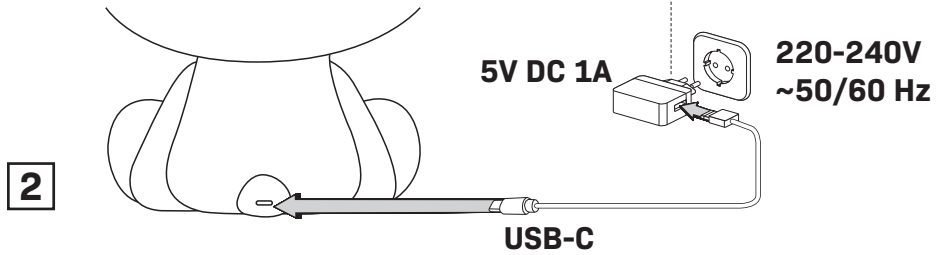
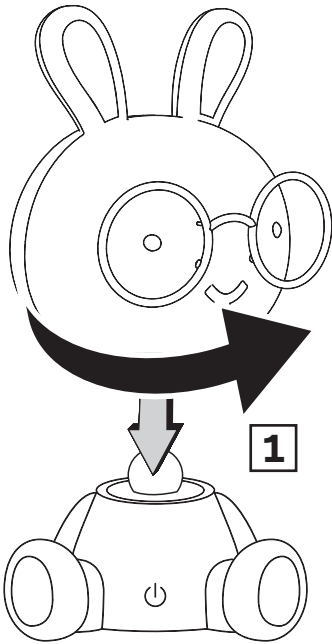
To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.

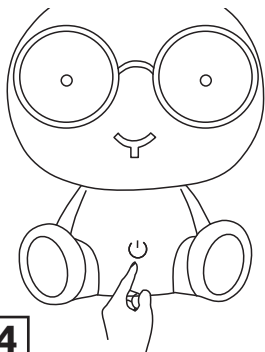


### OSTRZEŻENIE:

**Chroń przed małymi dziećmi**

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.





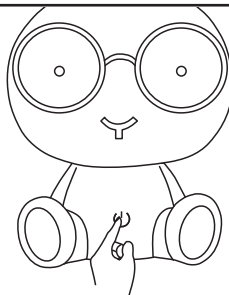
## 8-stopniowy dotykowy włącznik


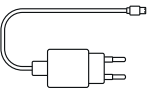










(CZ) 8-stupňový dotykový spínač (DE) 8-stufiger Touch-Schalter  
(EE) 8-astmeline puutelüliti (FI) 8-portainen kosketuskytkin  
(GB) 8-stage touch switch (HR) 8-stupanjski prekidač na dodir  
(HU) 8 fokozatú érintőkapcsoló (IT) Interruttore tattile a 8 livelli  
(LT) 8 pakopų jutiklinis jungiklis (LV) 8 pakāpju skārienslēdzis  
(RO) Comutator tactil cu 8 trepte (SK) 8-stupňový dotykový spínač (UA) 8-ступінчастий сенсорний перемикач

4

## Przytrzymaj 2 sekundy żeby wyłączyć

(CZ) Držte 2 sekundy pro vypnutí (DE) Halten Sie 2 Sekunden zum Ausschalten (EE) Hoidke 2 sekundit väljalülitamiseks (FI) Pidä 2 sekuntia sammuttaaksesi (GB) Hold for 2 seconds to turn off (HR) Držite 2 sekunde za isključivanje (HU) Tartsa lenyomva 2 másodpercig a kikapcsoláshoz (IT) Premi per 2 secondi per spegnere (LT) Laikykite 2 sekundes norėdami išjungti (LV) Turiet 2 sekundes, lai izslēgtu (RO) Mențineți apăsat timp de 2 secunde pentru a opri (SK) Držte 2 sekundy na vypnutie (UA) Утримуйте 2 секунди, щоб вимкнути.



<b>1</b>  <b>5V DC</b>  <b>220-240V~50/60Hz</b>  <b>5V DC 1A</b>	<b>2</b> <b>max</b> <b>2,5W</b>	<b>3</b> <b>max</b> <b>110lm</b>	<b>4</b> <b>SMD</b> <b>LED</b>			
<b>5</b> 	<b>6</b>  	<b>7</b>   <b>IP20</b>	<b>8</b> 	<b>9</b> 	<b>10</b> <b>18650 Li-ion</b> <b>3,7V</b>  <b>1200mAh</b>	<b>11</b> 

#### 1. Napięcie

(CZ) Napětí (DE) Spannung (EE) Pinge (FI) Jännitys (GB) Tension (HR) Napetost (HU) Feszültség (IT) Tensione (LT) Įtampa (LV) Spriedze (RO) Tensiune (SK) Napätie (UA) Напруга

#### 2. Moc

(CZ) Výkon (DE) Leistung (EE) Võimsus (FI) Tehoa (GB) Power (HR) Vlast (HU) Hatalom (IT) Potenza (LT) Galia (LV) Jauda (RO) Putere (SK) Výkon (UA) Потужність

#### 3. Strumień świetlny modułu LED

(CZ) Světelný tok LED modulu (DE) Lichtstrom des LED-Moduls (EE) LED-moodulil valgusvoog (FI) LED-moduulin valovirta (GB) Luminous flux of the LED module (HR) Svjetlosni tok LED modula (HU) A LED modul fényárama (IT) Flusso luminoso del modulo LED (LT) LED modulio šviesos srautas (LV) LED modula gaismas plūsma (RO) Fluxul luminos al modului LED (SK) Svetelný tok LED modulu (UA) Світловий потік світлодіодного модуля

#### 4. Rodzaj diody LED

(CZ) Typ LED (DE) Art der LED (EE) LED-i tüüp (FI) LEDin tyyppi (GB) LED type (HR) Vrsta LED-a (HU) LED típusa (IT) Tipo di LED (LT) LED tipo (LV) LED tips (RO) Tip de LED (SK) Typ LED (UA) Тип світлодіода

#### 5. Niewymienne źródło światła

(CZ) Nevyměnitelný zdroj světla (DE) Nicht austauschbare Lichtquelle (EE) Mittevahetatav valgusallikas (FI) Ei vaihdettava valonlähde (GB) Non-replaceable light source (HR) Nezamjenjiv izvor svjetla (HU) Nem cserélhető fényforrás (IT) Sorgente luminosa non sostituibile (LT) Nekeičiamas šviesos šaltinis (LV) Nenomaināms gaismas avots (RO) Sursa de lumina neînlocuită (SK) Nevymeniteľný zdroj svetla (UA) Незмінне джерело світла

#### 6. Klasa ochronności

(CZ) Třída ochrany (DE) Schutzklasse (EE) Kaitseklass (FI) Suojausluokka (GB) Protection class (HR) Klasa zaštite (HU) Védelmi osztály (IT) Classe di protezione (LT) Apsaugos klasė (LV) Apgaismojuma laiks (RO) Clasa de protecție (SK) Trieda ochrany (UA) Клас захисту

#### 7. Stopień ochrony IP

(CZ) stupeň ochrany IP (DE) IP-Schutzstufe (EE) IP kaitse tase (FI) IP-suojautasto (GB) IP protection class (HR) IP razina zaštite (HU) IP védelmi szint (IT) Livello di protezione IP (LT) IP apsaugos lygis (LV) IP aizsardzības līmenis (RO) Nivel de protecție IP (SK) Úroveň ochrany IP (UA) Клас захисту IP

#### 8. Używać wewnątrz pomieszczeń

(CZ) Použijte v interiéru (DE) Im Innenbereich verwenden (EE) Kasutage siseruumides (FI) Käytä sisätiloissa (GB) Use indoors (HR) Koristiti u zatvorenom prostoru (HU) Használja beltérben (IT) Utilizzare in ambienti chiusi (LT) Naudoti patalpose (LV) Izmantot iekštelpās (RO) Utilizați în interior (SK) Používať v interiéri (UA) Використовувати в приміщенні

#### 9. Ściemnianie przy pomocy zainstalowanego układu elektronicznego

(CZ) Stmívatelné pomocí nainstalované elektroniky (DE) Dimmbar über die eingebaute Elektronik (EE) Hämardatav paigaldatud elektroonika abil (FI) Himmennettävä asennetulla elektroniikalla (GB) Dim using the installed electronic system (HR) Pruživanje pomoću instalirane elektrone (HU) A beépített elektronikával szabályozható (IT) Dimmerabile tramite l'elettronica installata (LT) Pritemdomas naudojant įdiegtą elektroniką (LV) Aptumšojams, izmantojot uzstādīto elektroniku (RO) Reglabil folosind electronicele instalate (SK) Stmievateľné pomocou nainštalovanej elektroniky (UA) Регулюється за допомогою встановленої електроніки

#### 10. Rodzaj akumulatora

(CZ) Typ baterie (DE) Akku-Typ (EE) Aku tüüp (FI) Akun tyyppi (GB) Battery type (HR) Vrsta baterije (HU) Akkumulátor típusa (IT) Tipo di batteria (LT) Baterijos tipas (LV) Akumulatora tips (RO) Tip baterie (SK) Typ batérie (UA) Тип батарей

#### 11. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 3 roku życia, zawiera małe elementy, ryzyko połknięcia lub zakrztuszenia

(CZ) Výrobek není určen pro malé děti do 3 let, obsahuje malé části, nebezpečí spolknutí nebo spolknutí (DE) Das Produkt ist nicht für Kleinkinder unter 3 Jahren geeignet, es enthält Kleinteile, es besteht Verschluckungs- oder Erstickungsgefahr (EE) Toode ei ole mõeldud alla 3-aastastele väikelastele, see sisaldab väikseid osi, neelamis- või lämbumisoht (FI) Tuotetta ei ole tarkoitettu pienille alle 3-vuotiaille lapsille, se sisältää pieniä osia, nielemis- tai tukehtumisvaaran (GB) The product is not intended for small children under 3 years of age, contains small parts, risk of swallowing or choking (HR) Proizvod nije namijenjen maloj djeci mlađoj od 3 godine, sadrži sitne dijelove, opasnost od gutanja ili gušenja (HU) A termék 3 év alatti kisgyermekek számára nem készült, apró alkatrészeket tartalmaz, lenyelés vagy fulladás veszélye áll fenn. (IT) Il prodotto non è destinato ai bambini di età inferiore a 3 anni, contiene piccole parti, rischio di ingestione o soffocamento (LT) Gaminy s nėra skirtas mažiems vaikams iki 3 metų amžiaus, jame yra smulkii detalii, kyla pavojus nuryti ar užspringti. (LV) Prece nav paredzēta maziem bērniem līdz 3 gadu vecumam, tai satur sīkas detaļas, pastāv norīšanās vai aizrīšanās risks. (RO) Produsul nu este destinat copiilor sub 3 ani, contine piese mici, cu risc de inghitare sau sufocare (SK) Výrobok nie je určený pre malé deti do 3 rokov, obsahuje malé časti, hrozí nebezpečenstvo prehltnutia alebo udusenía (UA) Продукт не призначений для маленьких дітей віком до 3 років, він містить дрібні деталі, ризик проковтування або вдавлення



